

How was your summer vacation? Summer is definitely leaving and fall is on its way. Some of you might feel it already. The leaves put on autumn colors and they are so beautiful. And foods are also delicious. Please enjoy Japanese autumn.

Now, in CJLE, the placement test was carried out from Sep, 9th to Sep, 11th and for the students from spring semester and from fall semester, their Japanese classes have been decided. The new semester has begun and let's get through it together!

みなさん、夏休みはどうでしたか。毎日暑かったですね。九月に入ってから、涼しくなって、秋を感じるようになりました。秋は木々が紅葉して、とてもきれいです。そして、食べ物おいしい季節です。ぜひ日本の秋を楽しんでください。日本語教育センターでは、九月九日から十一日までの三日間、プレースメントテストを行い、日本語の新しいクラスが決まりました。春学期からいる学生も、秋学期から立教に来た学生も、新しいクラスと一緒に日本語の勉強をがんばりましょう。



サークル

経営学部

ブリアナ・ルイズ・エレン・ハーカスさん

はじめまして！ オーストラリアから来たブリアナです。立教大学には、色々なクラブやサークルがあります。私がみなさんにお勧めしたいサークルは、JOINUSです。ここでは、週3回サークルのメンバーと一緒に昼ごはんを食べます。そして、色々なイベントもあります。私は春学期に、夏休みの合宿、外国語の会話練習（韓国語、英語、日本語等）、コーヒー・タイムに参加しました。サークルに参加して、本当にいっぱい忘れられない思い出ができて、春学期を楽しく過ごせました。

このサークルには、いっぱいイベントがあって楽しいです。日本人や他の留学生と仲良くしたい人、また日本語や他の言語でしゃべりたい人にぴったりなサークルです。興味があったら、ぜひ参加してください。

わたしたしの留学生活

留学生二人に立教の留学生活について聞きました

勉強とイベント

文学部 張 翀中さん



私は半年前に日本に来ました。立教はいろいろな国の留学生クラスにいて、とても楽しいです。みんな日本に来る理由は様々ですが、多くの方は日本語が今よりもうまくなりたいと思っています。立教にはたくさんの日本語の科目があります。例えば、読解の授業では、文章を読むテクニックや内容の理解などについて勉強します。他に文法や作文や会話の授業もあります。

また立教には日本人や留学生と文化交流ができるイベントもあります。私は7月に国際センター主催の浴衣体験に参加し、レディスクラブやボランティア学生のみなさんに手伝ってもらって浴衣を着ました。このイベントを通じて、多くの人と出会い、文化体験もできて、とてもいい経験になりました。

みなさんもぜひ勉強と文化交流の両方に積極的に参加してください。

とくしゅう りっきょうかんじけんてい
特集 立教漢字検定
 Rikkyo Kanji Certificate Examination (RKCE)

立教大学では、オリジナルの漢字検定を1年に4回
 受けることができます。あなたも挑戦してみませんか。

- ① 日本語教育センターで申し込む
- ② テキストをもらう
- ③ 勉強して試験にチャレンジ!

● **第3回 立教漢字検定** ●
 申し込み締め切り：10月1日(水)
 試験日時：10月29日(水)
 18:15集合



漢字検定を受験した二人に、漢字検定のことと漢字の勉強方法について教えてもらいました。

文学研究科 ソウ・カラクさん

立教漢字検定を初めて受けた時は、「政治・宗教」という分野の漢字に挑戦しました。もらったテキストを読みながら「漢字はこのように分野ごとに勉強した方が簡単なな。それに、中国人でも気付いていなかった意味もあるんだ!」としみじみ感じました。熟語や俗語も満載で、普段の研究にも役立ちます。また日本社会に関する文章もあって、勉強になります。



立教にいる間に上級の全部の漢字検定を受けようと決心し、今までに3回、3つの違う分野のテストを受けて、漢字の勉強を楽しんでいます。

法学部 シュウジ・マハディール・トネさん

漢字は日本語の一番難しいところだとよく言われます。確かに、多くの留学生にとって漢字の勉強は大変煩雑です。しかし、漢字は日本語の大切な部分の一つなので、勉強するしかありません。問題は、どう勉強すればいいかということです。

私は覚えたい漢字をリストにして、その漢字が自由に書けるようになるまで、リストから消さずに、毎日練習するようにしています。



漢字の勉強は反復すること、そして諦めずに最後まで挑戦することが一番大切だと思います。

留学生へのメッセージ

国際センター長 松田 宏一郎 先生(法学部)



立教大学に来た留学生とお話をするたびにともうらやましいと思うことがあります。それは、留学生の皆さんが、日本語を「外国語」として学んでいるということです。私は、私にとっての外国語(たとえば英語)で会話するとき、どうしてこの言語ではこのように言ったり、考えたりするのだろうかと思ってしまうことがあります。しかし、日本語については、そのような疑問を持つことができません。そして、その疑問がないために、日本語では相手が本当は何を言いたいのかを考える努力を怠ってしまいます。どうか「外国語」として日本語に接する経験を大切にしてください。日本語で表現された思考や気持ちをそのようにして「理解する」ことは皆さんしかできない、特権ともいえる、貴重な経験です!



立教大学 日本語教育センター
 <池袋キャンパス>マキムホール1階国際センター内
 <新座キャンパス>7号館2階国際センター内
 〒171-8501 東京都豊島区西池袋 3-34-1
 TEL : 03-3985-4202 FAX : 03-3985-2826 e-mail : nihongo@rikkyo.ac.jp
 https://cjle.rikkyo.ac.jp/

